



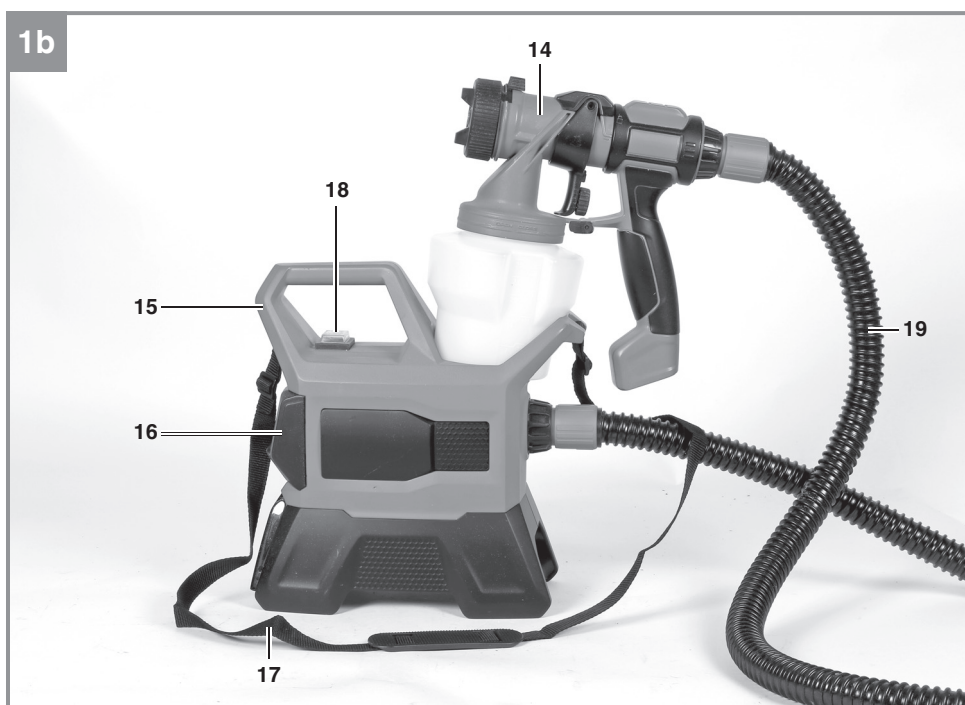
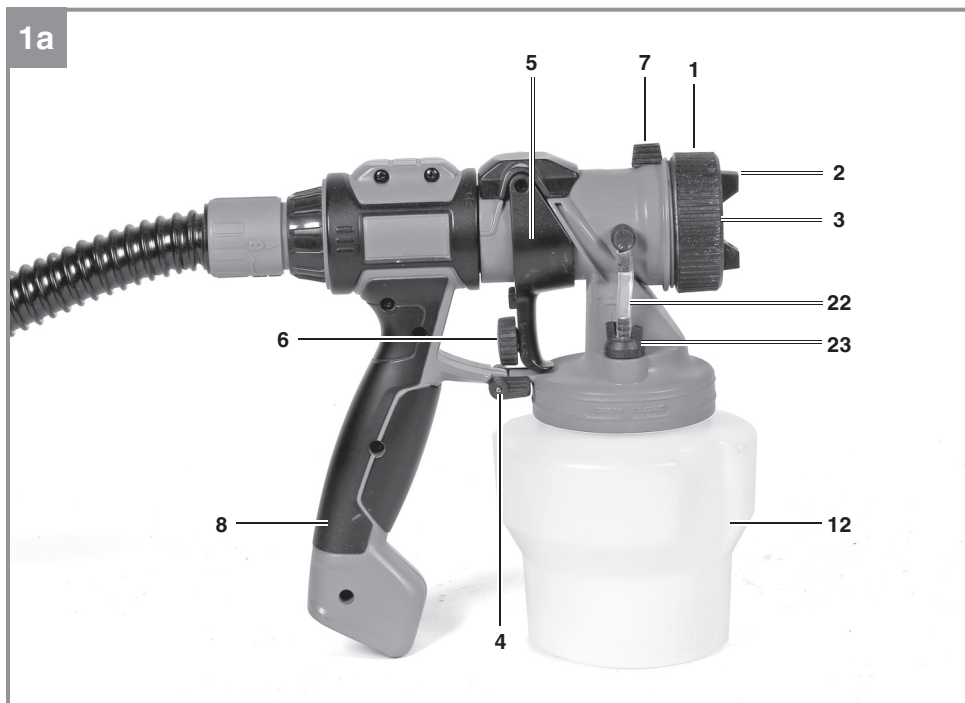
TE-SY 18/90 Li

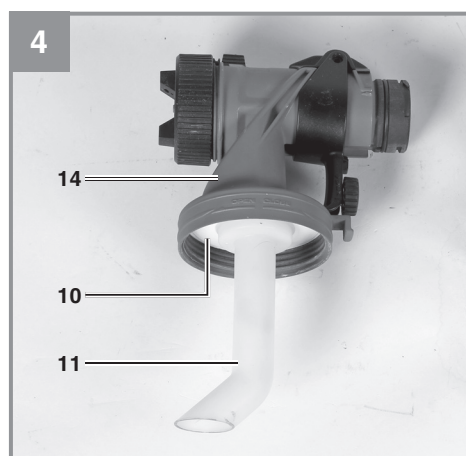
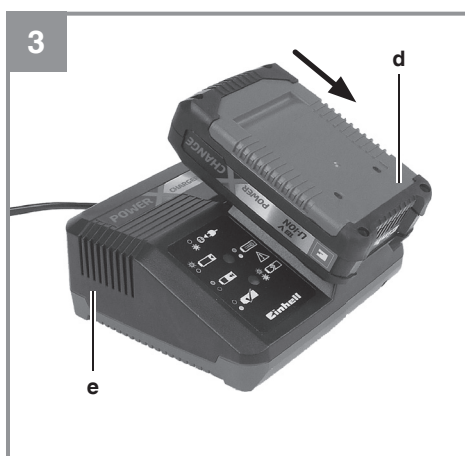
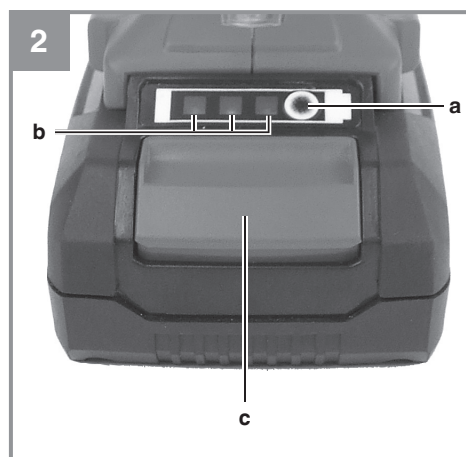
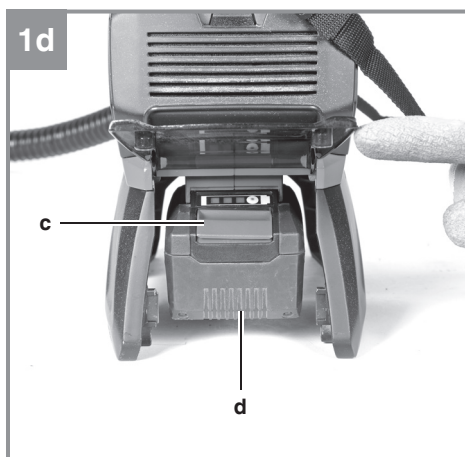
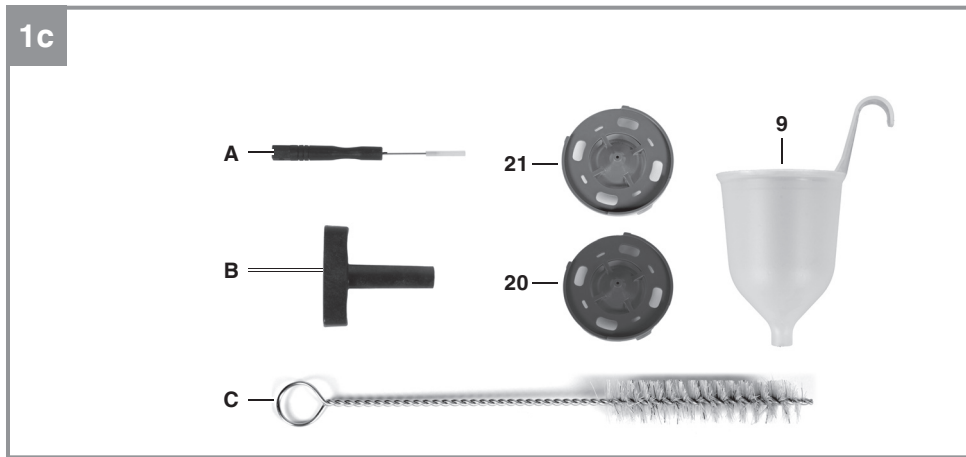
UKR Оригінальна інструкція з
експлуатації
Акумуляторна система
фарборозпилення

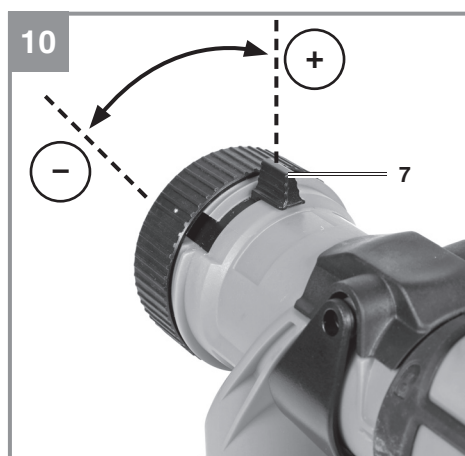
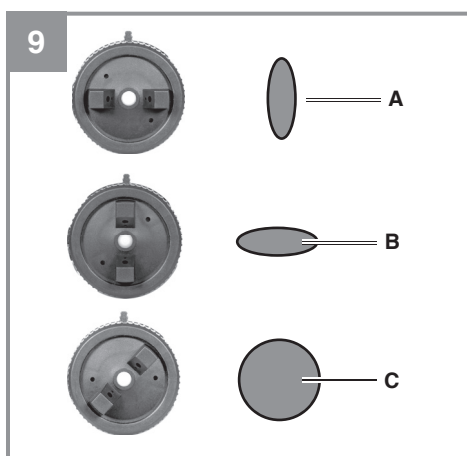
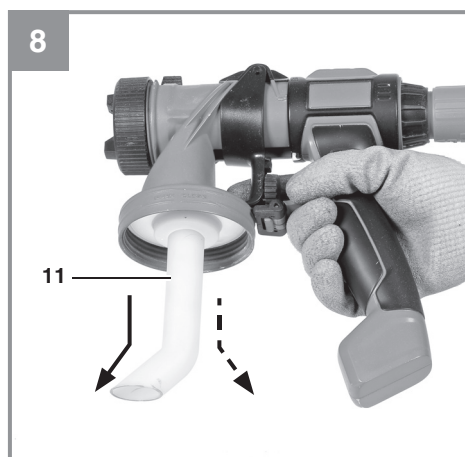
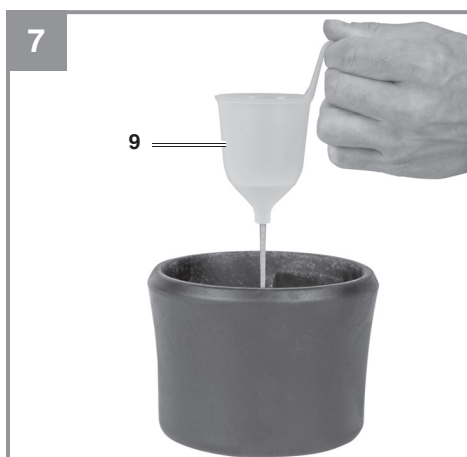
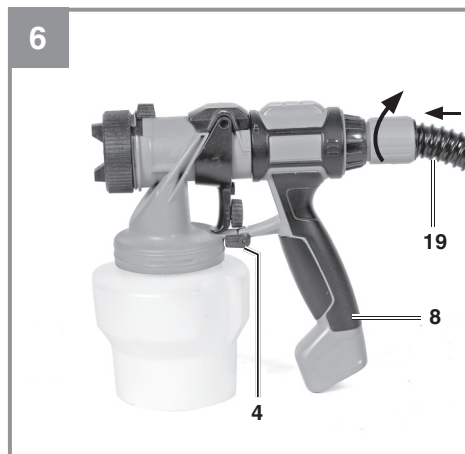


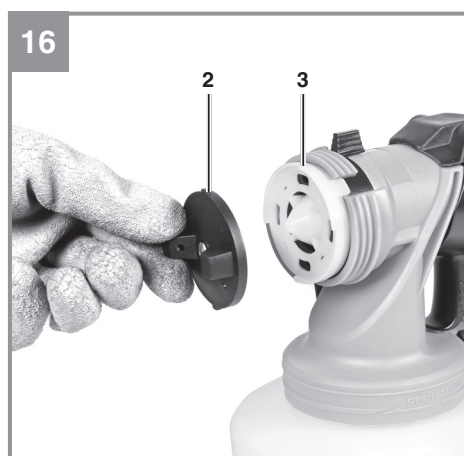
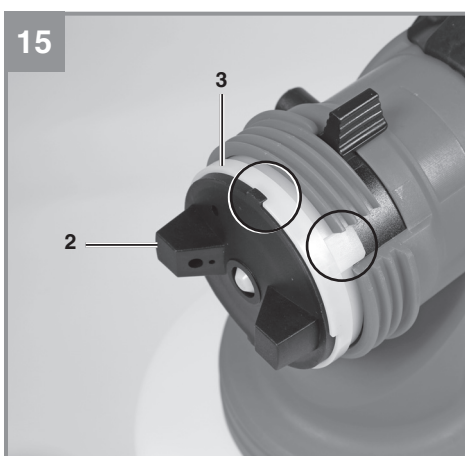
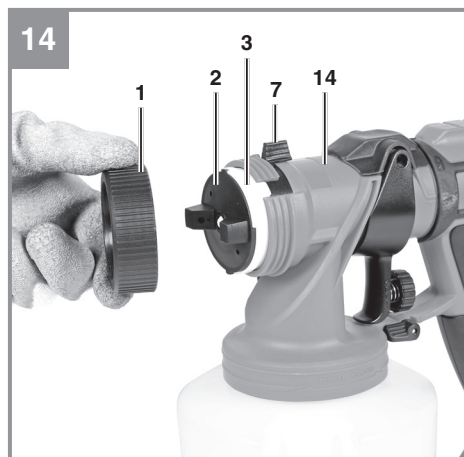
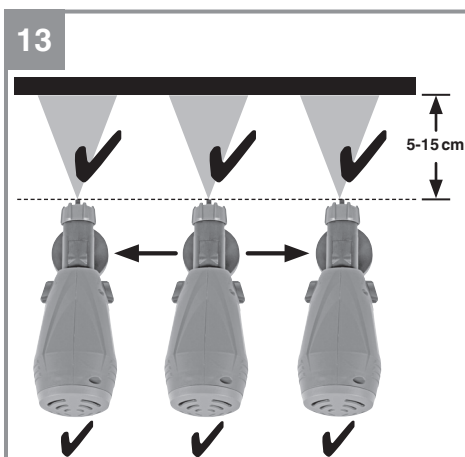
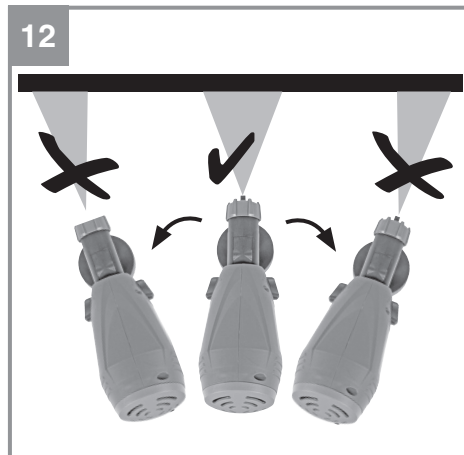
Art.-Nr.: 42.600.40

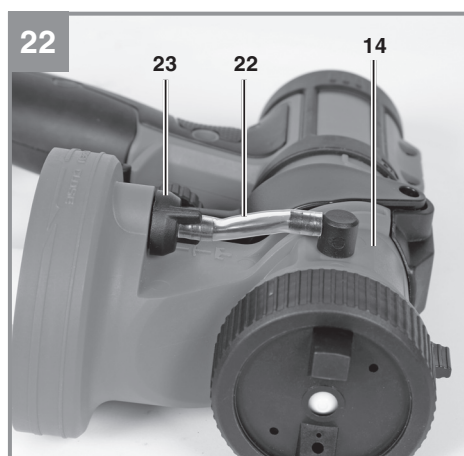
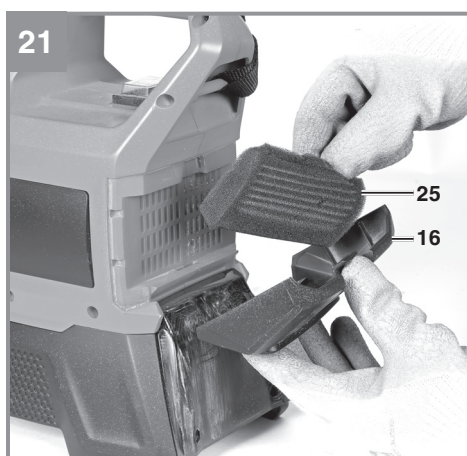
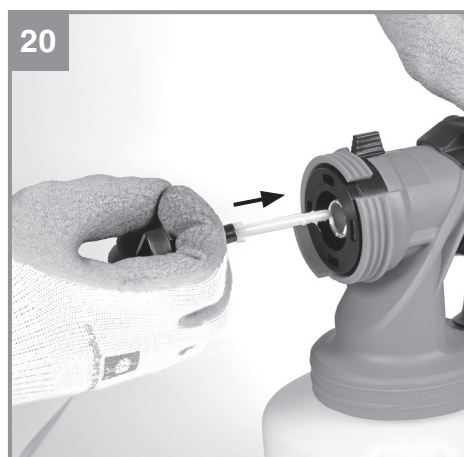
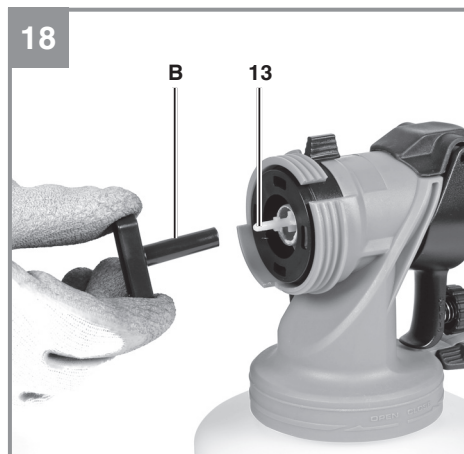
I.-Nr.: 21013

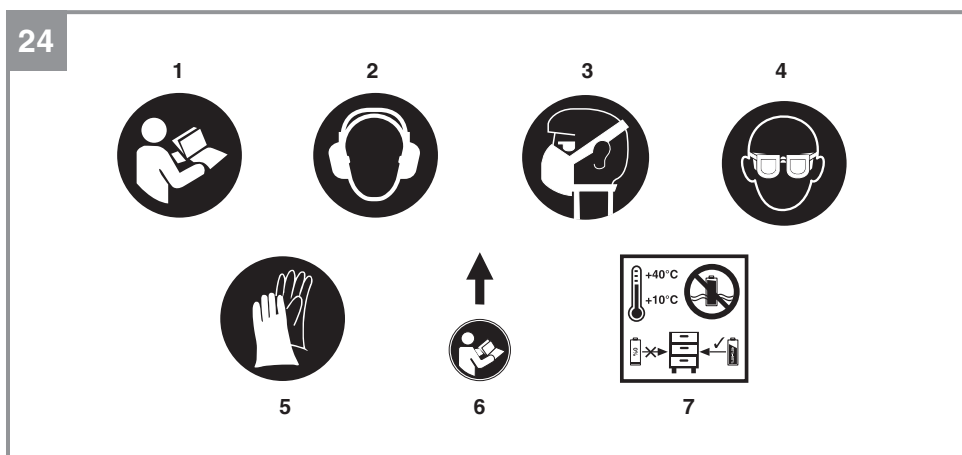
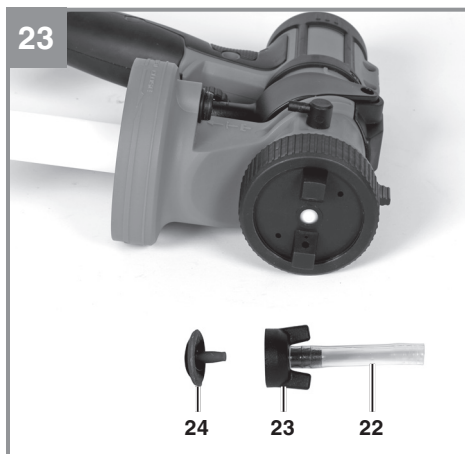












Небезпека!

При користуванні приладами слід дотримуватися певних заходів безпеки, щоб запобігти травмуванню і пошкодженням. Тому уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації. Надійно зберігайте її, щоб викладена в ній інформація була у вас постійно під руками. Ми не несемо відповідальності за нещасні випадки або пошкодження, які виникли внаслідок недотримання цієї інструкції і вказівок з техніки безпеки.

Пояснення символів (Мал. 24)

- Попередження!** - З метою зменшення ризику отримання травми слід читати інструкцію з експлуатації.
- Захищайте органи слуху!** Носіть навушники. Шум може спричинити втрату слуху.
- Увага!** Використовуйте маску, яка захищає від вдихання пилу. Під час роботи може утворюватися шкідливий туман. Зверніть увагу на інформацію, надану виробником матеріалів, які ви обробляєте. Використовуйте відповідні захисні маски, щоб захистити себе.
- Використовуйте захисні окуляри.** Одягайте відповідні засоби захисту очей (окуляри), щоб захистити себе.
- Одягайте перчатки.**
- Примітка!** Розбирайте і чистіть пристрій кожен раз одразу після використання. Тільки таким чином можна зберігти деталі пристрою, що проводять фарбу, чистими і запобігти їх склеюванню. Забруднені компоненти склеюються і призводять до пошкодження пристрою.
- Зберігайте акумулятори тільки у сухих приміщеннях з температурою від +10°C до +40°C. Зберігайте тільки заряджені акумулятори (заряд як мінімум 40%).

1. Вказівки по техніці безпеки**Небезпека!**

Прочитайте всі вказівки та інструкції з техніки безпеки. Недотримання вказівок та інструкцій з техніки безпеки може стати причиною виникнення електричного удару, пожежі та/або важкого травмування.

Зберігайте вказівки та інструкції з техніки безпеки на майбутнє.

2. Опис приладу і об'єм поставки**2.1 Опис приладу (Мал. 1-4, 14, 17, 21-23)**

- Накидка гайка
- Повітряний клапан
- Сопло 3.0 мм
- Фіксуючий важіль
- Курок
- Гвинт контролю об'єму фарби
- Важіль регулювання об'єму повітря
- Рукоятка
- Чашка вимірювання в'язкості
- Ущільнення трубки забору фарби
- Трубка забору фарби
- Бак
- Голка сопла (пластикові)
- Пістолет
- Повітряна станція
- Кришка фільтра
- Ремінь на плече
- Перемикач ВКЛ/ВИКЛ
- Повітряний шланг
- Сопло 1.5 мм
- Сопло 2.5 мм
- Повітряна трубка
- Заглушка
- Ущільнення
- Фільтр вхідного повітря

- Голка для чищення
- Адаптер голки для рідини
- Щітка для чищення
 - Індикатор заряду акумулятора
 - Індикатор заряду акумулятора (LED)
 - Фіксуюча кнопка
 - Li-ion акумулятор (не входить в комплект)
 - Power X-Charger (не входить в комплект)

2.2 Об'єм поставки

Будь ласка, перевірте комплектність виробу відповідно до описаного об'єму поставки. Згенеруйте гарантійний талон за посиланням <https://service.einhell.ua/>, обов'язково зверніть увагу на інформацію про умови гарантії.

- Відкрийте опакування та обережно дістаньте прилад.
- Зніміть пакувальний матеріал, а також запобіжні та захисні пристрої, використувані під час транспортування (якщо є).
- Перевірте комплектність поставки.
- Перевірте, чи немає пошкоджень на приладі та комплектуючих.
- Якщо можливо, зберігайте опакування протягом всього гарантійного строку.

Небезпека!

Прилад та опакуння не є іграшками для дітей! Дітям заборонено гратись пластиковими торбинками, плівкою та дрібними деталями! Існує небезпека їх проковтування та небезпека задусання!

- Плечовий ремінь
- Сопло 1.5 мм (сіре)
- Сопло 2.5 мм (чорне)
- Сопло 3.0 мм (встановлено, біле)
- Чашка вимірювання в'язкості
- Бак
- Кришка баку
- Повітряний шланг

3. Використання за призначенням

Пристрій призначений для розпилювання емалей, глазурей, ґрунтовок, безкольорових лаків, захисних лаків для автомобілів, фарб для внутрішніх стін, фарбників і засобів захисту деревини, які містять розчинники і які можуть розбавлятися водою. З допомогою пристрою не дозволяється розпилювати лужні розчини і речовини, що містять кислоти, речовини, що містять частинки, латексні фарби і фарби з обмеженням розпилення або утворення крапель.

Пристрій слід використовувати тільки згідно з його призначенням. Жодне інше використання пристрою, що виходить за вказані межі, не відповідає його призначенню. За несправності або травми будь-якого виду, які виникли внаслідок використання пристрою не за призначенням, відповідальність несе не виробник, а користувач/оператор.

Зверніть увагу, що наше обладнання не було розроблено для використання в комерційних, торгових або промислових цілях. Наша гарантія буде анульована, якщо пристрій використовується в комерційних, торгових або промислових підприємствах або для еквівалентних цілей.

4. Технічні параметри

Напруга живлення18 В DC
 Макс. витрата фарби1000 мл/хв
 Об'єм баку для фарби1200 мл

Форсунка Ø1.5 / 2.5 / 3.0 мм
 Макс. в'язкість 90 DIN-sec
 Клас захистуIII
 Вага без акумулятора 2.7 кг

Небезпека!**Шум і вібрація**

Параметри шумів та вібрації визначені у відповідності з EN 62841-1.

L_{pA} рівень звукового тиску78.1 дБ(A)
 K_{pA} похибка3 дБ
 L_{WA} рівень звукової потужності89.1 дБ(A)
 K_{WA} похибка3 дБ

Носіть навушники. Вплив шуму може стати причиною втрати слуху.

Загальні параметри коливань визначені у відповідності з EN 62841-1.

Рукоятка

Величина емісії коливань $a_h = 0.5 \text{ м/с}^2$
 Похибка $K = 1.5 \text{ м/с}^2$

Зазначена величина емісії коливань вимірювалась відповідно до стандартизованого процесу випробувань, вона може змінюватись в залежності від способу використання електроінструмента, в окремих випадках її значення може бути більшим, ніж занотоване тут.

Заявлені рівні випромінювання вібрації та заявлені значення випромінювання шуму також можна використовувати для початкової оцінки впливу.

Зменшуйте вібрацію та утворення шуму до мінімального рівня.

- Використовуйте тільки бездоганно працюючий пристрій.
- Регулярно чистіть пристрій.
- Пристосуйтеся до роботи пристрою.
- Не перевантажуйте пристрій.
- При необхідності віддавайте пристрій на перевірку.
- Вимикайте пристрій, якщо не працюєте.
- Одягайте робочі рукавички.

Увага!**Залишкові ризики**

Навіть при належному використанні даного електроінструмента існують залишкові ризики. Слід рахуватись з наступними ризиками, обумовленими конструкцією та виконанням даного електроінструмента:

1. Ураження легень, якщо нехтувати належними масками-респіраторами.
2. Ураження легень, якщо нехтувати належними масками-респіраторами.

5. Перед початком роботи**Попередження!**

Перед початком налаштувань від'єднайте акумулятор.

5.1 Зарядження акумуляторів (Мал. 1d, 2-3)

1. Вийміть акумулятор (d) з пристрою, натиснувши на фіксуючу кнопку (c) вниз.
2. Вставте кабель живлення зарядного пристрою (e) у розетку. Зелений LED сигнал почне блимати.
3. Вставте акумулятор у зарядний пристрій.

У розділі 12 "Індикатор зарядного пристрою" ви знайдете таблицю з поясненнями LED індикації зарядного пристрою.

Якщо акумулятор не заряджається, перевірте:

- Чи є напруга у розетці
- Чи правильно вставлений акумулятор у зарядний пристрій

Якщо акумулятор все ще не заряджається, зверніться до Сервісного Центру.

При пересилці чи утилізації акумуляторів, упакуйте кожен з них у окремий пластиковий пакет для того, щоб запобігти короткому замиканню і пожежі.

Для довгосторочної роботи акумулятора треба забезпечити своєчасне їх зарядження. Якщо ви помітили, що потужність пристрою падає, Вам потрібно зарядити акумулятор. Ніколи повністю не розряджайте акумулятор, це може призвести до його пошкодження.

5.2 Індикатор заряду акумулятора (Мал. 12 / поз. b)

Натисніть на кнопку індикатору заряду (a). Індикатор заряду (b) покаже статус заряду акумулятора за допомогою 3 LED вогників.

Світяться всі 3 LED:

Акумулятор повністю заряджений.

Світяться 2 чи 1 LED:

Акумулятор має достатній рівень заряду.

1 LED блимає:

Акумулятор розряджено, зарядіть акумулятор.

Всі LED блимають:

Температура акумулятора занадто низька чи висока. Вийміть акумулятор з обладнання, залиште при кімнатній температурі на одну добу. Якщо несправність повторюється, це означає, що акумуляторна батарея зазнала повного розряду та несправна. Вийміть акумулятор з обладнання. Ніколи не використовуйте та не заряджайте несправний акумулятор.

5.3 Збирання пістолету (Мал. 4, 5, 6)

Підключіть трубку (11) з ущільнювачем (10) до пістолету (14), а потім прикрутіть бак (12) до пістолету. Пістолет (14) кріпиться до рукоятки (8) за допомогою байонетного з'єднувача. Для початку тримайте пістолет і рукоятку (8) під кутом 90°; правильне положення вказано стрілками на обох компонентах. Тримайте фіксуючий важіль (4) відкритим. Прокрутіть і встановіть пістолет (14) до рукоятки. Закрийте фіксуючий важіль.

5.4 Встановлення шлангу (Мал. 6)

Рукоятка (8) і повітряний шланг (19) позначені стрілочкам, які показують положення з'єднання: З'єднання – поверніть проти годинникової стрілки. Роз'єднання – поверніть за годинниковою стрілкою. Закріпіть шланг, прикрутивши його до рукоятки. Таким же чином закріпіть інший кінець шланга на повітряну станцію.

6. Експлуатація

Попередження!

Дотримуйтесь заходів безпеки для матеріалу, який ви бажаєте розпилювати. Використовуйте відповідні маски для обличчя, рукавички та захисний одяг.

6.1 Підготування матеріалу

У більшості випадків для нанесення фарби за допомогою фарборозпилювача її треба розводити. Інструкції щодо розведення до консистенції, необхідної для розпилення, завжди знаходяться на банці з матеріалом. Керуйтеся також таблицею в'язкості. (В'язкість = текучість матеріалу).

6.1.1 Вимірювання в'язкості (Мал. 7)

1. Перед виміром розмішайте матеріал.
2. Повністю занурити мірну ємність для визначення в'язкості (8) у матеріал.
3. Потім підняти мірну ємність для визначення в'язкості (8) з суміші і почати відлік часу, необхідного для повного проходження рідини. Як тільки нитка обірветься, необхідно зупинити час. Цей процес слід повторювати до досягнення потрібної в'язкості.

Це «Час зливу в секундах». (Див. 10. Таблиця в'язкості)

6.1.2 Діаметр сопла

Розмір сопла і голки сопла, які треба використовувати, залежить від в'язкості матеріалу. В залежності від в'язкості використовуйте сопло діаметром 3.0 мм (біле, висока в'язкість), чи діаметром 2.5 мм (чорне, середня в'язкість), чи діаметром 1.5 мм (сіре, низька в'язкість). Голка для сопла в пристрої підходить для всіх розмірів.

6.2 Робота з фарборозпилювачем (Мал. 8)

Вказівка! Накрийте покрівельним матеріалом всі поверхні, які потребують захисту від фарби, навіть якщо вони знаходяться досить далеко від робочого місця. Дрібний туман від фарби може розповсюджуватись достатньо далеко у приміщеннях і на вулиці і осідати на поверхнях.

- Відкрутіть бак для фарби (12).
- Вирівняйте подаючу трубку (11) в залежності від виду оброблення.
- Розпилення на горизонтальні об'єкти: повернути подаючу трубку (11) вперед.
- Розпилення на вертикальні об'єкти: повернути подаючу трубку (11) назад.

- Ніколи не випорожняйте повністю бак для фарби. Якщо подаюча трубка не занурюється в фарбу, струмінь перерветься і утвориться неоднорідна поверхня.
- Після вимірення в'язкості у відповідності з пунктом 6.1.1 встановіть бак (12) на паперову підложку і заповніть фарбою, потім надійно прикрутіть бак (12) до фарборозпилювача.
- Фарборозпилювач можна ставити тільки на рівну і чисту поверхню. В іншому випадку існує небезпека перекидання.
- Після кожної чистки (див. п. 6.6) чи змінні форми струменю (див. п. 6.3) затягніть накидну гайку (1), щоб унеможливити витік фарби між накидною гайкою і повітряним клапаном (2).

6.3 Регулювання струменю (Мал. 9, 10)

В залежності від області застосування на фарборозпилювачі можна відрегулювати одну з трьох різних форм струменя.

Послабте накидну гайку (1) і поверніть повітряний клапан (2) у потрібне положення. Потім знову затягніть накидну гайку.

Вибір малюнка розпилення:

A: Вертикальний струмінь
-> для горизонтальних поверхонь

B: Горизонтальний струмінь
-> для вертикальних поверхонь

C: Округлий струмінь
-> для кутів, кромки і важкодоступних місць

Регулювання об'єму повітря

Плоский струмінь: Натисніть важіль (7) вниз для зменшення кількості повітря > Плоский струмінь стане вужчим і нарешті стане точковим.

Суцільний конус: Натисніть важіль (7) вниз для зменшення кількості повітря > Конусний струмінь стане ширшим.

Ризик травм! Ніколи не натискайте курок під час регулювання струменя.

6.4 Витрата фарби (Мал. 11)

Для регулювання кількості матеріалу необхідно повернути регулятор (6).

Направлення "-" -> зменшення кількості
Направлення "+" -> збільшення кількості

6.5 Техніка розпилення

- Результат розпилення залежить від гладкості і чистоти поверхні. Тому її слід ретельно підготувати і почистити від пилу.
- Поверхні, різьблення і інші предмети, не призначені для нанесення матеріалу, необхідно накривати.
- В якості підставки обов'язково необхідно використовувати картон або схожий матеріал. На ньому можна провести пробне розпилювання, щоб виконати відповідні налаштування.

Важливо:

Починайте розпилення за межами поверхні і одразу попереджуйте утворення прогалин на поверхні.

- **Неправильно** (мал. 12): Якщо ви тільки нахилиєте фарборозпилювач, утворюється щільний фарбовий туман і поверхня фарбується нерівномірно.
- **Правильно** (мал. 13): Обов'язково тримайте фарборозпилювач на однаковій відстані 5–15 см від поверхні.
- Переміщуйте розпилювач рівномірно поперек або вверх і вниз, в залежності від налаштування розпилення.
- Рівномірне направлення фарборозпилювача забезпечує однорідну якість поверхні.
- При наявності залишків матеріалу у соплі (3) і у повітряному клапані (2) необхідно очистити обидва ці компоненти розчинником або водою.

6.6 Від'єднання і очищення пістолета (Мал. 1a-1d, 14-21, 22a, 22b, 23)

Небезпека! Перед чищенням від'єднайте акумулятор.

1. Натисніть на курок (5), щоб забезпечити відток матеріалу назад у бак (12).
2. Відкрутіть бак (12), переверніть його та злийте решту фарби в банку.
3. Очистіть бак (12) і подаючу трубку (11) щіткою з щетини.
4. Залийте у бак розчинник чи воду. Потім знову прикрутіть бак. Дозволяється використовувати тільки розчинники з температурою займання вище 55 °C.
5. Встановіть акумулятор і включіть фарборозпилювач. Встановіть регулятор (6) на максимальний потік. Розпиляйте розчинник чи воду в ємність чи на серветку, ні в якому разі не в довколишнє середовище.

6. Цей процес необхідно повторювати доки з сопла (3) не буде виходити чистий розчинник чи чиста вода.
7. Виключіть пристрій і вийміть акумулятор.
8. Повністю очистіть бак (12). Завжди очищуйте бак (12) від залишків матеріалу і перевіряйте його на пошкодження.
9. Для очистки фарборозпилювача і баку (12) ззовні використовуйте серветку, що просочена розчинником чи водою.
10. Відкрутіть накидну гайку (1) і демонтуйте повітряний клапан (2). Потім вийміть сопло (3). Вставте адаптер голки сопла (B) в голку сопла (13). Потім поверніть і потягніть голку сопла, щоб видалити її. Очистіть накидну гайку, повітряний клапан, сопло і голку сопла щіткою і розчинником чи водою.
11. Для очищення всмоктуючого повітряного фільтру (25) зніміть кришку фільтру (16). Зніміть фільтр і очистіть його, продувши повітрям. Знову встановіть фільтр. Не використовуйте пристрій без фільтру (Мал. 21).
12. Вставте голку сопла на місце. Під час встановлення переконайтеся, що штифти з боків голки спрямовані вгору/вниз, а не вліво/вправо. Злегка вставте голку сопла, доки вона не зафіксується. (Мал. 20)
13. Натисніть курок (5) так, щоб голка сопла рухалась всередину. Тепер спочатку помістіть сопло (3) на голку (13), а потім повітряний клапан (2) на сопло (3). Сопло має спеціальну точку фіксації на приводі, а повітряний клапан має спеціальну точку фіксації на соплі (Мал. 15). Накидною гайкою (1) прикрутіть повітряний клапан до корпусу пістолета (14) (Мал. 14).
14. Витягніть повітряну трубку (23) із корпусу пістолета (14) і відкрутіть ущільнювальний ковпачок (24) із пістолета, а потім зніміть ущільнювач (24). За потреби очистіть повітропровід, ущільнювач і кришку ущільнювача, а потім знову встановіть їх на пістолет (Мал. 22-23).
15. Перед зберіганням висушіть пістолет.
16. Належним чином утилізуйте залишки фарби та миючих засобів відповідно до місцевих законів і правил. Залишки фарби та розчинників необхідно здавати у відповідний пункт збору. Якщо ви не впевнені, запитайте в місцевій раді, де знаходиться найближчий пункт прийому.

Попередження!

Пістолет, акумулятор і зарядний пристрій ніколи не можна тримати під водою або занурювати в інші рідини. Чистіть корпус тільки вологою тканиною.

Примітка: Якщо ви використовуєте 2-компонентну фарбу, необхідно негайно очищувати пістолет. Інакше фарба може засохнути всередині пістолета, спричинивши несправність обладнання.

7. Чистка, обслуговування і замовлення запчастин

Небезпека!

Перед чисткою завжди виймайте акумулятор.

7.1 Чистка

- Захисні пристосування, шліци для доступу повітря і корпус двигуна мають бути максимально чистими. Прилад протирайте чистою ганчіркою чи продувайте стисненим повітрям з невеликим тиском.
- Рекомендуємо чистити прилад одразу ж після кожного використання.
- Регулярно протирайте прилад вологою ганчіркою з невеликою кількістю мила. Не використовуйте очищуючі засоби чи розчинники; вони можуть пошкодити пластикові частини приладу. Слідкуйте за тим, щоб в середину приладу не потрапила вода.

7.2 Обслуговування

В середині приладу частини, що потребують технічного обслуговування, відсутні.

7.3 Замовлення запчастин

Для замовлення запчастин вкажіть наступне:

- Тип і модель пристрою
- Артикульний номер пристрою
- Ідентифікаційний номер пристрою
- Артикульний номер запчастини

Актуальні ціни та інформацію Ви можете знайти на веб-сторінці www.einhell-service.com. Замовлення запчастин Ви можете зробити у відповідному розділі на сайті www.einhell.ua.

8. Утилізація і переробка

Прилад знаходиться в упакованні, щоб запобігти пошкодженню при транспортуванні. Це упаковання є сировиною, яка придатна для вторинного використання або для утилізації. Прилад та комплектуючі до нього виготовлено з різних матеріалів, наприклад, з металів та пластмаси. Прилади, які вийшли з ладу, не є побутовим сміттям. Прилад слід здати у відповідний пункт прийому, щоб його було утилізовано належним чином.

9. Зберігання

Зберігайте прилад та комплектуючі в недоступному для дітей темному та сухому приміщенні без мінусових температур. Оптимальна температура зберігання - від 5 до 30 °C. Зберігайте електроінструмент в оригінальному упакованні.

10. Таблиця в'язкості

Приклади матеріалу, що розпиляється. Дотримуватися вказівок виробника!	Час витікання в секундах (DIN-sec)
Грунтовки на основі розчинників	25-30
Фарба на основі розчинників	15-30
Грунтовки на водній основі	25-30
Фарба на водній основі	20-25
Засоби захисту деревини, барвники, масла	Нерозбавлені
Захисні лаки для автомобілей	20-25

11. Troubleshooting Guide

Несправність	Можлива причина	Виправлення
Матеріал не виходить з сопла	- Засмічене сопло. - Засмічена трубка подачі фарби. - Регулятор кількості матеріалу повернутий занадто вліво (-). - Відпала трубка подачі фарби. - Недостатній тиск у баку. - Занадто в'язкий матеріал.	- Очистити - Очистити - Повернути вправо (+) - Встановити - Затягнути бак - Розбавити
Витік матеріалу з сопла після розпилення	- Послаблене сопло. - Зношене сопло. - Зношене ущільнення сопла. - Забруднення сопла чи клапана.	- Затягнути - Замінити - Замінити - Очистити
Занадто грубе розпилення	- Занадто в'язкий матеріал. - Забагато матеріалу (фарби). - Регулятор кількості матеріалу повернутий занадто вправо (+). - Забруднене сопло. - Недостатній тиск у баку	- Розбавити - Повернути регулятор кількості матеріалу вліво (-) - Очистити - Затягнути бак
Переривчасте («тремтливе») розпилення	- Закінчується матеріал в баку для фарби.	- Додати більше матеріалу (фарби)
Не рівномірне і засвітле нанесення	- Зашвидкий рух пістолета при розпиленні.	- Рухати пістолет повільніше
Фарба зтікає на об'єкт	- Нанесена занадто велика кількість матеріалу	- Повернути регулятор кількості матеріалу вліво (-)
Занадто велика кількість фарбового туману	- Занадто велика відстань до об'єкта, що обробляється.	- Зменшити відстань. - Повернути регулятор кількості матеріалу вліво (-)

12. Індикатори зарядного пристрою

Стан індикатора		Значення і дії
Червоний світлодіод	Зелений світлодіод	
Не горить	Блимає	Готовність до експлуатації Зарядний пристрій підключений до мережі живлення і готове до експлуатації, акумулятор не в зарядному пристрої.
Горить	Не горить	Зарядження Зарядний пристрій заряджає акумулятор в режимі швидкої зарядки. Інформацію о тривалості зарядки можна знайти безпосередньо на зарядному пристрої. Вказівка! В залежності від фактичного стану заряду акумулятора фактичний час зарядки може трохи відрізнятись від зазначених значень.
Не горить	Горить	Акумулятор заряджений і готовий до використання. Після цього активується режим дбайливої зарядки до повного зарядження акумулятора. Для цього залиште акумулятор в зарядному пристрої на 15 хвилин довше вказаного часу. Дія Вийміть акумулятор з зарядного пристрою. Від'єднайте зарядний пристрій від мережі живлення.
Блимає	Не горить	Дбайлива зарядка Зарядний пристрій в режимі дбайливої зарядки. З метою забезпечення безпеки, акумулятор заряджається повільніше, а для зарядки необхідно більше часу. Це може бети спричинено деякими причинами: - Акумулятор довгий час не заряджався. - температура акумулятора поза оптимального діапазону. Дія Дочекайтесь завершення процесу зарядки, незважаючи на це, акумулятор може продовжувати заряджатись.
Блимає	Блимає	Несправність Зарядка неможлива. Акумулятор пошкоджений. Дія Заборонено заряджати несправний акумулятор. Вийміть акумулятор з зарядного пристрою.
Горить	Горить	Порушення температурного режиму Зависока (наприклад, пряме сонячне світло) чи занижка (нижче 0 °C) температура акумулятора. Дія Вийміть акумулятор і помістіть його на зберігання при кімнатній температурі (близько 20 °C) на 1 день.



D	Konformitätserklärung: Wir erklären Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel	HR	IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
GB	Declaration of conformity: We declare conformity in accordance with the EU directive and standards for article	BIH	IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
F	Déclaration de conformité : Nous déclarons la conformité conformément aux directives et normes UE pour l'article	RS	DEKLARACIJA O USUGLAŠENOST potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikl
I	Dichiarazione di conformità: dichiariamo la conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo	TR	Uygunluk Deklarasyonu: AB direktifi ve ürün standartları uyarınca uygunluğunu beyan ederiz
DK	Overensstemmelseerklæring: Vi attesterer overensstemmelse iht. EU-direktiv samt standarder for artikel	RUS	Заявление о соответствии товара: Настоящим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
S	Försäkran om överensstämmelse: Vi förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln	EE	Vastavusdeklaratsioon: Tõendame toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
CZ	Prohlášení o shodě: Prohlašujeme shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek	LV	Atbilstības deklarācija: Mēs apliecinām atbilstību ES direktīvai un standartiem tālāk minētajām precēm
SK	Vyhlasenie o zhode: Vyhlasujeme zhodu podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok	LT	Atitikties deklaracija: deklaruojame, kad gaminys atitinka ES direktyvą ir standartus
NL	Conformiteitsverklaring: wij verklaren conformiteit conform EU-richtlijn en normen voor artikel	PL	Deklaracja Zgodności - deklarujemy zgodność wymienionego ponizej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy EU
E	Declaración de conformidad: declaramos la conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo	BG	Декларация за съответствие: Ние декларираме съответствие на Директивите и нормите (ЕС) за изделия
FIN	Standardinmukaisuustodistus: Me vakuutamme, että EU-direktiivin ja standardien vaatimukset täyttävät tuotteelle	UKR	Декларація відповідності: ми заявляємо про відповідність згідно з Директивою ЄС та стандартами стосовно артикула
SLO	IZJAVA O SKLADNOSTI potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek	MK	Изјава за сообразност: Изјавуваме сообразност со регулативата и со нормите на ЕУ за артикли
H	Konformitási nyilatkozat: Az EU-irányvonal és normák szerinti konformitást jelentjük ki a cikkhez	N	Samsvarserklæring: Vi erklærer samsvar i henhold til EU-direktiv og standarder for artikkel
RO	Declarație de conformitate: Declărăm conformitate conform directivei și normelor UE pentru articolul	IS	Samræmisýfirlýsing: Við útskrðum samræmi við EU-reglugerð og stöðlum fyrir vörutegund
GR	Δήλωση συμμόρφωσης: Δηλώνουμε συμμόρφωση σύμφωνα με Οδηγία Εε και πρότυπα για τα προϊόντα		
P	Declaração de conformidade: Declaramos a conformidade de acordo com a diretiva CE e normas para o artigo		

Akku-Farbsprühsystem* TE-SY 18/90 Li (Einhell)

☐ 2014/29/EU	☒ 2006/42/EC
☐ 2005/32/EC_2009/125/EC	☐ Annex IV Notified Body: Reg. No.:
☐ (EU)2015/1188	☐ 2000/14/EC_2005/88/EC
☒ 2014/35/EU	☐ Annex V
☐ 2006/28/EC	☐ Annex VI
☒ 2014/30/EU	Noise: measured L_{WA} = dB (A); guaranteed L_{WA} = dB (A)
☐ 2014/32/EU	P = kW; L/Q = cm
☐ 2014/53/EU	Notified Body:
☐ 2014/68/EU	☐ 2012/46/EU_(EU)2016/1628
☐ (EU)2016/426	Emission No.:
☐ (EU)2016/425	
☒ 2011/65/EU_(EU)2015/863	

Standard references: EN 62841-1; EN 50580; EN IEC 55014-1; EN IEC 55014-2

ISC GmbH · Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar

Landau/Isar, den 31.08.2023

Andreas Weichselgartner/General-Manager

Jeff Dong/Product-Management

First CE: 23

Art.-No.: 42.600.40 I.-No.: 21013

Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR024946

Documents register: Siegfried Roider

Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar

* GB Cordless paint spray system · F Système de pulvérisation de peinture sans fil · I Sistema a spruzzo a batteria · DK/N Akku-farvesprøjtssystem · S Batteridrivet färgsprutningssystem · CZ Akumulátorový stříkací systém · SK Akumulátorový systém pre nástreky farieb · NL Accu verfspuitsysteem · E Sistema pulverizador de pintura inalámbrico · FIN Akku-maaliniskujärjestelmä · SLO Akumulatorski sistem za pršenje barve · H Akkus-Festékiszóró rendszer · RO Sistem de pulverizare pentru vopsele cu acumulator · GR Σύστημα ψεκασμού βαφής, με μπαταρία · P Sistema de pulverização de tintas sem fio · HR/BIH Akumulatorski sustav za raspršivanje boje · RS Akumulatorski sistem za raspršivanje boje · PL Akumulatowy system natryskowy do farb · TR Akülü boya spray tabancası · RUS Аккумуляторная Система Распыления Краски · EE Akuga värvipihustussüsteem · LV Akumulatora krāsas smidzināšanas sistēma · LT Akumulatorinė dažų purškimo sistema · BG Спрей система за боядисване с акумулатор · UKR Акумуляторна система для розпилення фарб · MK Батеријски систем за прскање со боја

Декларація про відповідність продукції вимогам Технічних регламентів

Найменування та адреса виробника або його уповноваженого представника (Декларант): ТОВ "ХАНС АЙНХЕЛЬ УКРАЇНА" (юридична адреса: Україна, 08130, Київ, обл., Бучанський р-н, с. Петропавлівська Борщагівка, вул. Соборна, буд.2В), код за ЄДРПОУ 38275500 в особі уповноваженого представника Кузьмич М.Л. на підставі Довіреності від 08/03/2023 року

підтверджує, що продукція торгової марки "EINHELL": Фарборозпилювачі електричні акумуляторні та запасні частини до них моделей TC-SY 18/60 Li, TE-SY 18/90 Li,

код УКТ ЗЕД 8424

виробництва компанії «Айнхель Джермані АГ», індекс 94405, 22, Візенберг, 94405 Ландау на Ізарі, Федеративна Республіка Німеччина; на підприємстві «Hansi Anhui Far East Ltd.», 77 Gloucester Road, 12/F, Fortis Bank Tower, Hong Kong, Китай;

яка виготовляється серійно

відповідає вимогам Технічних регламентів:

Назва технічного регламенту	Нормативні документи
Технічний регламент безпеки машин	ДСТУ EN 62841-1:2016 (EN 62841-1:2015, IDT) ДСТУ EN 50580:2018 (EN 50580:2012; A1:2013, IDT)
Технічний регламент з електромагнітної сумісності обладнання	ДСТУ EN 61000-3-2:2019 (EN IEC 61000-3-2:2019, IDT; IEC 61000-3-2:2018, IDT), ДСТУ EN 61000-3-3:2017 (EN 61000-3-3:2013, IDT; IEC 61000-3-3:2013, IDT), ДСТУ EN 55014-1:2019 (EN 55014-1:2017, IDT; CISPR 14-1:2016, IDT), ДСТУ EN 55014-2:2017 (EN 55014-2:2015, IDT; CISPR 14-2:2015, IDT)
Технічний регламент обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні	ДСТУ EN 50581:2014

Останні дві цифри року, в якому було нанесено маркування знаком відповідності вимогам Технічних регламентів:24.

Декларація складена під цілковиту відповідальність декларанта.

Директор

М.П.

Кузьмич М.Л.

Зареєстровано «19» березня 2024 р.

Достовірність зазначеної інформації та дійсність реєстрації декларації про відповідність можна перевірити за телефоном +38 044 384 28 90



EH 10/2023 (01)

